

# sự an toàn của trẻ em



## QUY TẮC HÀNH SỬ

St John Ambulance Australia Limited (Dịch vụ Xe Cứu Thương St John Úc Châu) (St John) cam kết về sự an toàn và an sinh của trẻ em. Chúng tôi thừa nhận tầm quan trọng của việc cung cấp một môi trường an toàn cho tất cả các trẻ em tiếp cận các dịch vụ, hoạt động và chương trình của chúng tôi.

Các Thành viên của chúng tôi sẽ luôn tôn trọng và khích lệ phẩm giá và lòng tự trọng của trẻ em, và trao quyền cho trẻ để các em nói ra nếu cảm thấy không an toàn. Về phần mình, St John đặt mục tiêu khuyến khích một văn hóa trong đó các Thành viên có thể tự do nêu ra các quan ngại về sự an toàn của trẻ em.

Quy tắc Hành sử này nhằm cung cấp hướng dẫn cho các Thành viên về cách hành xử thích hợp khi làm việc với trẻ em. Quy tắc hành sử này là để bổ sung cho luật lệ, các chính sách và tiêu chuẩn chuyên môn của St John (khi luật lệ, các chính sách và tiêu chuẩn áp dụng với các Thành viên).

### CÁC HÀNH VI CÓ THỂ CHẤP NHẬN ĐƯỢC

#### HÃY:

- duy trì Quy tắc Hành Sử này và các chính sách cũng như các thủ tục của St John về sự an toàn của trẻ em-hãy có sẵn một bản, chẳng hạn trên máy vi tính hay thiết bị cá nhân của quý vị
- tôn trọng các quyền, phẩm giá, tính đa dạng và giá trị của tất cả các thành viên, bất kể sự khác biệt
- duy trì các nguyên tắc về tính công bằng khi làm việc với trẻ em (ví dụ, có những điều chỉnh hợp lý nếu có thể)
- đối xử với trẻ em và gia đình các em với sự tôn trọng, công bằng, tính chuyên nghiệp và sự nhã nhặn
- lắng nghe và đáp lại các quan điểm và quan ngại của trẻ em, đặc biệt nếu các em đang tiết lộ là mình hay một trẻ em khác đã bị xâm hại hay có nguy cơ bị xâm hại
- thúc đẩy sự an toàn về văn hóa, sự tham gia và quyền của trẻ em thuộc nguồn gốc Thổ dân và Dân Đảo Eo biển Torres Strait, nguồn gốc đa dạng về văn hóa và ngôn ngữ và nguồn gốc di dân, và trẻ em khuyết tật
- thiết lập và duy trì một môi trường an toàn cho trẻ em trong suốt quá trình làm việc của quý vị
- hành xử như một tấm gương tích cực
- tôn trọng quyền riêng tư và bảo mật của trẻ em và xử lý các thông tin cá nhân tuân theo các Chính sách của St John về Quyền Riêng tư và Xử lý Thông tin.
- hiểu các giới hạn về quyền riêng tư và tính bảo mật liên quan đến việc lạm dụng trẻ em. Nếu quý vị tin hay nghi là một trẻ nào đó đang bị xâm hại, có nguy cơ bị xâm hại, hoặc một cáo buộc hay tiết lộ đã được đưa ra, việc này phải được báo cáo
- tuân thủ Chính sách Quản lý Hành vi của Thành viên là Thanh thiếu niên, bao gồm những ứng phó sẵn có đối với việc vi phạm Quy tắc Hành vi và Quy tắc Hành sử đã được Thỏa thuận
- cảnh giác và tích cực về sự an toàn của trẻ em và báo cáo kịp thời tất cả các cáo buộc, nghi ngờ và quan ngại
- hiểu và tuân thủ các bổn phận về việc báo cáo
- bảo đảm là tất cả các giao tiếp đều an toàn, tôn trọng và thúc đẩy hình ảnh tốt đẹp về St John
- duy trì các ranh giới thích hợp và bảo đảm lời lẽ chuyên nghiệp và thích hợp trong tất cả các tương tác trên truyền thông xã hội, đặc biệt với trẻ em\*

\* Vai trò của một số thành viên đòi hỏi họ phải quản lý các trang truyền thông xã hội và việc này có thể đòi hỏi thành viên 'làm bạn' với một thành viên trẻ của một chi nhánh St John khác. Trong trường hợp này, các giao tiếp phải tuyệt đối chỉ liên quan đến vai trò của thành viên đó mà thôi. Sự tiếp xúc bên ngoài vai trò đó bị ngăn cấm. Các thành viên không nên bao giờ tham gia vào cách hành xử mà có thể vi phạm Chính sách của St John về Truyền thông Xã hội.

**Làm cho việc sơ cứu là một phần trong cuộc sống của mọi người**

## CÁC HÀNH VI KHÔNG THỂ CHẤP NHẬN ĐƯỢC

Quý vị **KHÔNG** được phép:

- tham gia vào bất kỳ hoạt động nào với trẻ mà có thể gây hại, bao gồm việc tham gia vào bất kỳ hành vi nào có thể cấu thành hành vi lạm dụng, bỏ bê, bóc lột, quấy rối, kỳ thị hay trừng phạt
- bỏ qua hoặc xem nhẹ bất kỳ quan ngại, sự nghi ngờ hay tiết lộ nào về việc lạm dụng hay xâm hại trẻ em
- hình thành một mối quan hệ 'đặc biệt' với trẻ, hoặc bỏ qua các hành vi của những người lớn khác, mà có thể được xem là hành vi thiên vị, thân thiết quá mức, không thích hợp hay 'chăm chút hình thức'
- bộc lộ những hành vi hay tham gia vào các hoạt động với trẻ mà có thể được hiểu là không thích hợp, bao gồm việc sử dụng ngôn từ (ví dụ, tục tĩu hay mang tính giới tính) hay trao đổi về những chủ đề thuộc bản chất của người lớn
- chủ động việc tiếp xúc thể chất không cần thiết với trẻ, bao gồm làm những việc cho trẻ mà em đó có thể tự làm được (ví dụ, đi vệ sinh), trừ phi cung cấp dịch vụ y khoa trong trường hợp việc sờ, chạm là cần thiết để thẩm định hoặc điều trị cho trẻ
- sử dụng các biện pháp thể chất để kỷ luật hay kiểm soát trẻ
- ở trong tình huống một với một với trẻ, bao gồm việc chuyên chở\*\*
- đưa một trẻ đang tham gia trong một dịch vụ, hoạt động hay chương trình nào đó của St John về nhà của chúng ta\*\*
- giao tiếp trực tiếp với trẻ qua các kênh tiếp xúc cá nhân hoặc riêng tư (bao gồm bằng truyền thông xã hội, thư điện tử, tin nhắn tức thì, phòng trò chuyện, các trang trò chơi điện tử, tin nhắn, v.v...) bên ngoài các chương trình của St John, bên ngoài mô tả vị trí công việc của quý vị hoặc không có sự giám sát
- tìm cách tiếp xúc với trẻ bên ngoài các chương trình của St John, bao gồm tham gia vào bất kỳ sự kiện xã hội riêng tư nào theo yêu cầu của trẻ
- thể hiện các quan điểm cá nhân về văn hóa, sắc tộc hay khuynh hướng tình dục trước sự có mặt của trẻ em
- tham gia vào hành vi tình dục hay thân mật trong khi đang trong một môi trường của St John, bao gồm giữa các thành viên ưng thuận trên tuổi hợp pháp để đưa ra ưng thuận
- tham gia vào hành động tình dục với trẻ
- yêu cầu trẻ giữ bí mật với phụ huynh/người chăm sóc của trẻ về việc giao tiếp với người lớn
- chụp hình hay quay phim trẻ mà không có sự ưng thuận của trẻ và sự ưng thuận của phụ huynh/người chăm sóc của trẻ
- lưu giữ các hình ảnh hay đoạn phim về trẻ tham gia trong các dịch vụ, hoạt động hay chương trình của St John cho việc sử dụng cá nhân. Các tấm hình và đoạn phim được thực hiện về trẻ tham gia trong các hoạt động, dịch vụ hay chương trình của St John chỉ được phép sử dụng cho các mục đích chính thức của St John mà thôi
- đưa quà tặng cho trẻ bên ngoài các chương trình của St John, trừ phi có được sự cho phép để đưa quà tặng
- sử dụng hay cung cấp rượu bia và/hoặc các chất thuốc khác trong bất kỳ hoàn cảnh nào trong một môi trường của St John hoặc một môi trường trong đó quý vị có bổn phận chăm sóc cho trẻ
- hình thành một mối quan hệ thân mật với bất kỳ trẻ nào mà quý vị có thẩm quyền trực tiếp đối với trẻ đó
- tham gia trực tuyến với trẻ theo một cách thức mà có thể được coi là lạm dụng hoặc không thích hợp, bao gồm việc sử dụng ngôn từ hay các chủ đề thuộc bản chất của người lớn (ví dụ tục tĩu hay mang tính chất giới tính) và các hành vi mà có thể cấu thành hành vi chăm chút hình thức.
- trao đổi hay cho xem nội dung thuộc bản chất thân mật, trưởng thành hoặc người lớn trước sự có mặt của trẻ em, hoặc sử dụng lời lẽ ám chỉ tình dục hay tham gia vào hành vi khêu gợi tình dục với trẻ em
- đối xử với một trẻ nào đó một cách bất công hay kỳ thị do tình trạng khuyết tật, tuổi tác, phái tính, chủng tộc, văn hóa, tình trạng dễ bị tổn thương, khuynh hướng tình dục hay sắc tộc

\*\* Nếu xảy ra tình huống trong đó những biện pháp này là cần thiết, các thông lệ ngăn ngừa nên được áp dụng. Xin quý vị xem các Hướng dẫn trên Toàn quốc về sự An toàn của Trẻ em để biết thêm thông tin.

## VI PHẠM QUY TẮC HÀNH SỬ VỀ SỰ AN TOÀN CỦA TRẺ EM

Tất cả các Thành viên, người làm theo hợp đồng và khách thăm đều cần phải tuân thủ Quy tắc Hành sử này. Quy tắc Hành sử này áp dụng trong tất cả các tình huống-để lấy làm thí dụ, bao gồm tại các hoạt động và sự kiện của giới trẻ, khi điều trị một trường hợp cấp cứu hay sử dụng công nghệ kỹ thuật số.

Nếu vi phạm Quy tắc Hành sử này, quý vị có thể đối mặt với biện pháp kỷ luật. Đối với việc vi phạm nghiêm trọng, biện pháp kỷ luật này có thể thậm chí là chấm dứt việc tham gia của quý vị với St John. Các vi phạm nghiêm trọng có thể được báo cáo với cảnh sát.

Có thể có các tình huống đặc biệt trong đó một thành viên có thể cần phải làm việc bên ngoài Quy tắc này, như trong một trường hợp cấp cứu. Các thành viên nên luôn cố tìm sự cho phép đối với bất kỳ hành động nào vi phạm Quy tắc Hành sử này. Quý vị còn phải báo càng sớm càng tốt cho St John biết về bất kỳ (các) hành động nào được thực hiện mà vi phạm Quy tắc Hành sử này.

## CÁC QUẢN QUẢN

Tổng Giám đốc Điều hành của Úc (Chief Executive Officer - CEO) sẽ hỗ trợ việc thực thi và theo dõi Quy tắc Hành sử này. Tổng Giám đốc Điều hành còn sẽ cung cấp thông tin và sự hỗ trợ cho các thành viên để Quy tắc Hành sử này có thể hoạt động một cách hiệu quả. Tất cả các Thành viên là người lớn sẽ bảo vệ cho Quy tắc Hành sử này.

## NẾU MỘT TRẺ NÀO ĐÓ ĐANG CÓ NGUY CƠ CẬN KỀ BỊ XÂM HẠI, HÃY GỌI BA SỐ KHÔNG (000).

Quy tắc Hành sử về sự An toàn của Trẻ đã được Tổng Giám đốc Điều hành của St John Ambulance Australia Inc. phê duyệt vào ngày 14 tháng 5 năm 2019 và đã được xem xét lại vào tháng 5 năm 2020. Quy tắc Hành sử này sẽ được xem xét lại vào tháng 5 năm 2021 hoặc trước đó nếu những thay đổi về luật lệ hay những thay đổi khác đòi hỏi việc sửa đổi Quy tắc Hành sử này.